

Email: [uniedit.taiwan@gmail.com](mailto:uniedit.taiwan@gmail.com) Tel: 0975 830 877

## 論文編修或翻譯程序

感謝您選擇 Uni-edit 的服務，下列為 Uni-edit 之服務程序，請提供相關資訊以利作業。

### 論文提交

**Step 1 :** 請填寫本基本資料表，連同您的論文發至 [uniedit.taiwan@gmail.com](mailto:uniedit.taiwan@gmail.com)。提醒您，請務必確認論文的版本是否正確，若已開始編輯，恕無法中途撤件或更換版本。

**Step 2 :**

- ◆ 論文本文請使用 MS Word 格式，並以「附件形式」隨 email 寄出。
- ◆ 如果您只需編修部分文字，請以顏色標示，並說明有標示處為需要或不需要編修之文字，以便我們計算字數時，為您排除計算。
- ◆ 在中譯英的部份，如您有指定使用之專有名詞，為提高翻譯的精確度，請提供中英名詞對照表，[按此看範例](#)。
- ◆ 為了增進翻譯及編修的精確度，若可，請提供與您研究主題相關，且為英語母語人士撰寫的英文論文 1~2 篇。

個人基本資料 personal information	
如果您曾經使用過 Uni-edit 的服務，請提供客戶編號	[請選擇]Cxxx/不確定/新客戶
中文姓名	
姓名漢語拼音	
可有英文名字可稱呼您? eg. Michael	
職稱 position	
性別 gender	
學院, 系/所, 組別	
手機號碼(以便緊急傳送簡訊通知)	
請列出至少 2 個電子郵件信箱 包括學校電子郵件信箱和一個備用電子郵件信箱 eg. gmail	
一般要求 service request	
稿件類型: 該篇文章是會議論文、期刊論文或學位論文或其他	
文章或稿件的完整名稱	
主領域/子領域 (英文名稱) eg Material Science/Nanotechnology	
完成服務的期限，為顧及品質，請允許我們有充裕的時間	0 standard speed 征文標準速率

英文的寫法：美國，英國，澳洲或不詳 spelling system	O US 美國 ， O UK 英國 ， O AUS 澳洲 ， O unknown 不詳
特別要求 other	
<b>投稿期刊 journal</b>	
期刊名稱及網站連結	
您的論文是否已提交給欲投稿的期刊 already submitted?	
若已提交，您得到的整體評論為何？譬如：推薦刊登 response?	
審稿者對您的文字提出哪些問題或建議 language related comments?	
<b>研討會文件 conference paper</b>	
如果您的稿件是為了研討會的目的 請提供研討會名稱及網站連結	

## 報價及確認

**Step 3**：Uni-edit 會以 email 回覆報價及相關服務說明。請您在收到回覆時確認所有細節。為避免信件傳送失誤，如您 12 小時內仍未收到我們的報價，請務必與我們聯繫，skype uni-edit-huang 或 0975 830 877。

**Step 4**：如對報價確認無誤，請務必 email 回覆確認訊息並檢附「核章完成之補助期刊論文經費核銷申請表」，Uni-edit 於收到確認訊息後會開始作業，作業開始時，Uni-edit 會 email 您一份詳細報價單含工作規格的訊息。

## 完稿收件

**Step 5**：Uni-edit 於約定的期限之前，將編輯或翻譯之文件以 email 傳送給您。我們將提供您二個版本，[CHANGES version vs. FINAL version](#)。

**Step 6**：多數之修訂會直接在本文上做修改，如遇語意不明之處，將以 MS Word 的「[新增註解](#)」功能加註說明。您可使用 MS Word 的「[追蹤修訂](#)」及「[檢閱註解](#)」功能來檢視您的論文。

## 驗收

**Step 7**：請老師檢附核章完成之經費核銷申請表、驗收單、稿件樣張等送至特色躍升計畫辦公室，辦理驗收作業。

## 付款以及收據/發票

**Step 8**：Uni-edit 將配合學校請款作業，每月由特色躍升計畫辦公室通知已驗收的文件，我們將依學校提供之資訊，以老師區分，分別開立發票。